



ordizia  
bizi herria

## ORDIZIAKO UDALAREN BALIABIDEAK ETA DIRULAGUNTZAK EUSKARA SUSTATZEKO

*Recursos y subvenciones del ayuntamiento de Ordizia para fomentar el euskera*

Euskarak gero eta funtzio gehiago ditu gure gizartean eta gero eta herritar gehiagok egiten dugu euskararen aldeko hautua. Horregatik, kalitatez lehiatu nahi duten establezimenduek euskara ere aintzat hartu behar dute eta, horretan laguntzeko, Ordiziako Udalak herriko establezimenduei hainbat baliabide eta dirulaguntza eskaintzen dizkie.

*El euskera cumple cada vez más funciones en nuestra sociedad y cada vez más ciudadanas y ciudadanos optan por el euskera. Así pues, los establecimientos que quieran competir en calidad tendrán que tener en cuenta también el euskera, y, para ayudarles en ello, el ayuntamiento de Ordizia les ofrece una serie de recursos y subvenciones.*

### HIZKUNTZA AHOLKULARITZA

Testuen zuzenketa eta Itzulpenak (testuaren ezaugarriak: zabalpen publikorako izatea edo behin eta berriz erabiltzekoa eta 3 orrialdetik beherakoak).

### HAINBAT MATERIAL

Kartel maketatuak (COVID-19arekin loturiko oharrak barne), zuk esandako testuarekin eta nahi duzun neurrian; zure eskura ere “Zabalik/Itxita” afitxak, “Merkealdia” eta “Eskaintza berezia” kartelak, inprimaki estandarrak (fakturak, ordainagiriak, loteria...).

### DIRULAGUNTZAK

Errotuluak.\* Euskara hutsean jarriz gero, kostuaren %50 ordainduko dizu Udalak, gehienez ere 300€.

Irudi korporatiboa.\* Euskaraz jarriz gero, kostuaren %50a lagunduko du diruz Udalak, gehienez ere 120 €. Elementu hauek, besteak beste: barruko eta eskaparteetako errotulazioa, ibilgailuen errotulazioa, bisita-txartelak, zigilua, poltsak, biltzeko papera...

Webguneak.\* 1)Euskara hutsezko webgunea, kostuaren %50a, gehienez ere 350€. 2)Euskaraz ireki eta hizkuntzaz aldatzeko aukera ematen duenean, kostuaren %50a, gehienez ere 250€. 3)Hizkuntza aukeratzea sarbide duten webguneen kasuan, kostuaren %50a, gehienez ere 150€.

\*OHARRA: testuak euskaraz zuzen idatzita egon behar du; inprimatu aurretik, galdetu Euskara Zerbitzuan.

Euskara ikasteko: Ordizian erroldatutako establezimenduetako arduradun eta enplegatuei, Udalak matrikularen %100a itzuliko die; erroldatuta ez daudenei, %85a (galdetu baldintzak Euskara Zerbitzuan).

### ASESORAMIENTO LINGÜÍSTICO

Corrección de textos y Traducciones (características del texto: tendrá difusión pública o será para utilizarlo una y otra vez y tendrá menos de 3 hojas).

### DIVERSO MATERIAL

Carteles maquetados (incluidas las notas relacionadas con el COVID-19), con el texto y formato que indiquéis; ponemos también a vuestra disposición: carteles de “Zabalik/Itxita”, “Merkealdia” y “Eskaintza berezia”, impresos estándar (facturas, recibos, lotería...).

### SUBVENCIONES

Rótulos.\* si pones el rótulo en euskera, el Ayuntamiento subvencionará el 50% del gasto, hasta un máximo de 300 €.

Imagen corporativa.\* si pones la imagen corporativa de tu establecimiento en euskera, el Ayuntamiento subvencionará el 50% del gasto, hasta un máximo de 120€. Entre otros los siguientes elementos: rotulación interior y rotulación de los escaparates, rotulación de vehículos, tarjetas de visita, sello, bolsas, papel para envolver...

Páginas web.\* 1) Páginas web en euskera, 50% del coste hasta un máximo de 350€. 2) Si la página se abre en euskera y permite al usuario cambiar de idioma, 50% del coste hasta un máximo de 250€. 3) Páginas web en cuya entrada aparece la elección de idioma, 50% del coste hasta un máximo de 150€.

\*NOTA: el texto tiene que estar escrito correctamente en euskera; antes de imprimir consultad en el Servicio de Euskera.

Para aprender euskera: a los/as trabajadores/as empadronados/as en Ordizia, el Ayuntamiento les devolverá el 100% de la matrícula; a los/as no empadronados/as el 85% (consultad los requisitos en el Servicio de Euskera).

**ESKAERAK ETA INFORMAZIOA:** euskara@ordizia.eus esep@ordizia.eus 943805622

Solicitudes e información: [www.ordizia-euskaraz.eus](http://www.ordizia-euskaraz.eus)